

SKIMMER EN ABS

ABS skimmer

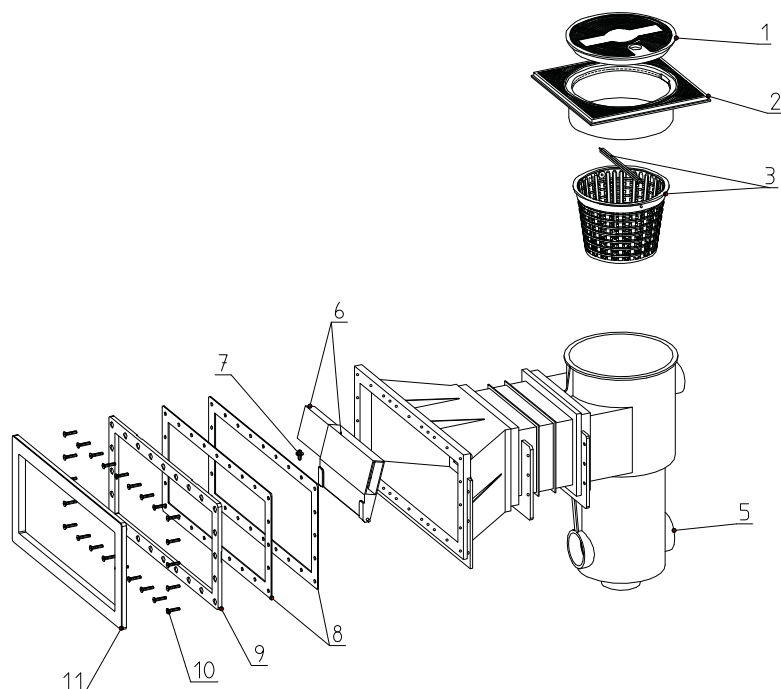
Skimmer aus ABS

skimmer de ABS



NOTICE D'INSTALLATION ET CONSEILS D'UTILISATION
INSTALLATION INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR USE
MONTAGEANLEITUNG UND NUTZUNGSHINWEISE
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y CONSEJOS DE EMPLEO

FR | EN | DE | ES



Rep.	Désignation des composants	Component description	Bezeichnung der Bestandteile	Descripción de los componentes
1	Couvercle	Lid	Deckel	Tapa
2	Télescope	Skimmer extension	Skimmerv verlängerung	Ampliación skimmer
3	Panier	Basket	Korb	Cesta
5	Corps	Body	Gehäuse	Cuerpo
6	Volet	Flap	Klappe	Compuerta
7	Butée	Pin stop	Anschlagstift	Tope
11	Enjoliveur	Trim	Abdeckblende	Marco embellecedor
	Modèles liner uniquement	For liner models only	Nur für Liner-Modelle	Solamente para modelos liner
8	Joints	Gaskets	Dichtungen	Juntas
9	Bride	Flange	Flansch	Brida
10	Visserie inox	Stainless steel screws	Edelstahl-Schrauben	Tornillos de acero inoxidable

Les défauts purement esthétiques qui pourraient ponctuellement se rencontrer sur les parties cachées, une fois la pièce installée, ne sont pas préjudiciables à la solidité et aux fonctionnalités du produit, et ne sauraient justifier un échange.

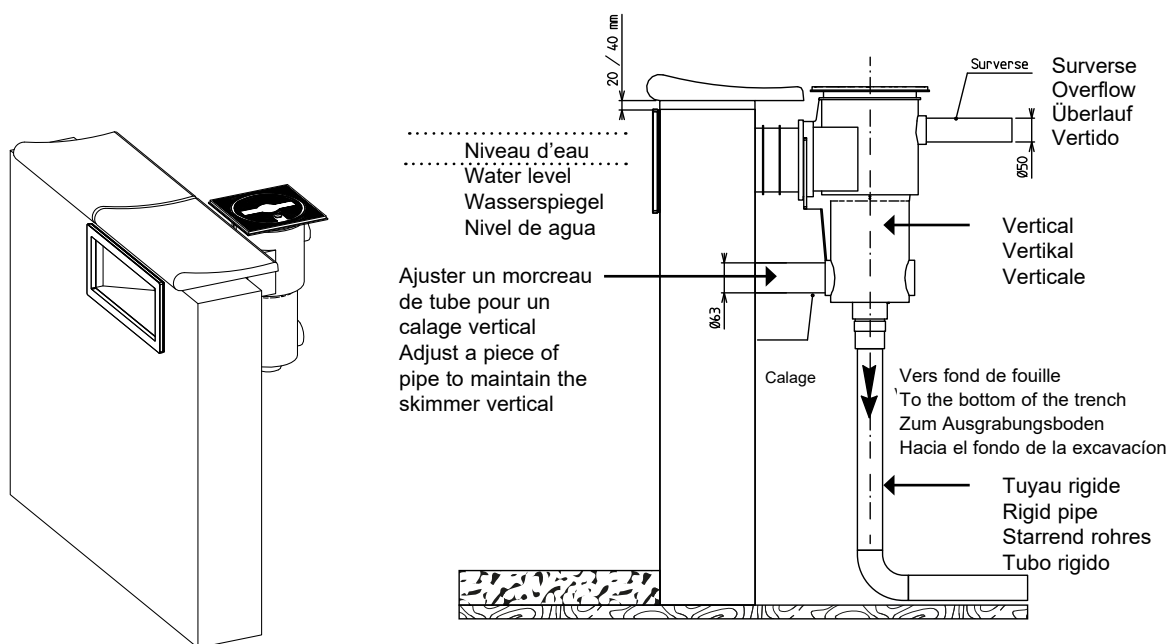
Purely aesthetic defects that may be found on the sections of the skimmer that will be hidden once the skimmer is installed have no effect on the mechanical strength or functionality of the product, and will not be accepted as grounds for a replacement.

Rein optische Makel auf solchen Teilen des Skimmers, die nach der Installation nicht mehr sichtbar sein werden, haben keinerlei Auswirkungen auf die mechanische Festigkeit und die Funktionstüchtigkeit des Produktes; es lassen sich daraus keinerlei Garantieansprüche ableiten.

ES - Los defectos puramente estéticos que podrían ser visibles en los lados ocultos, con el producto instalado, no son perjudiciales para la solidez y las funcionalidades del producto, y no son relevantes para un cambio.

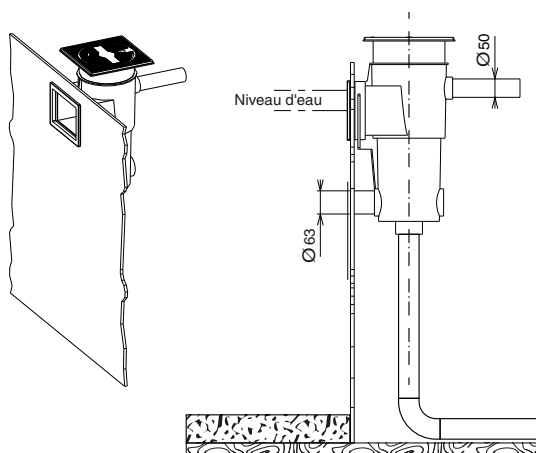
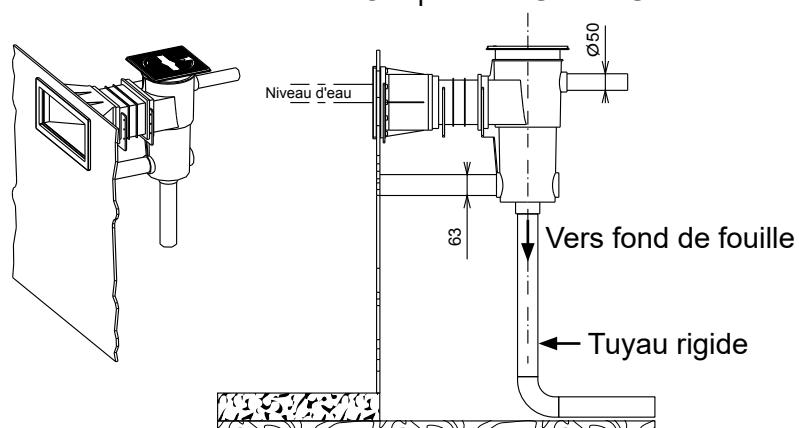
1. IMPLANTATION SUR MAÇONNERIE

MASONRY INSTALLATION | EINBAU IN MAUERWERK | INSTALACIÓN ALBANILERÍA

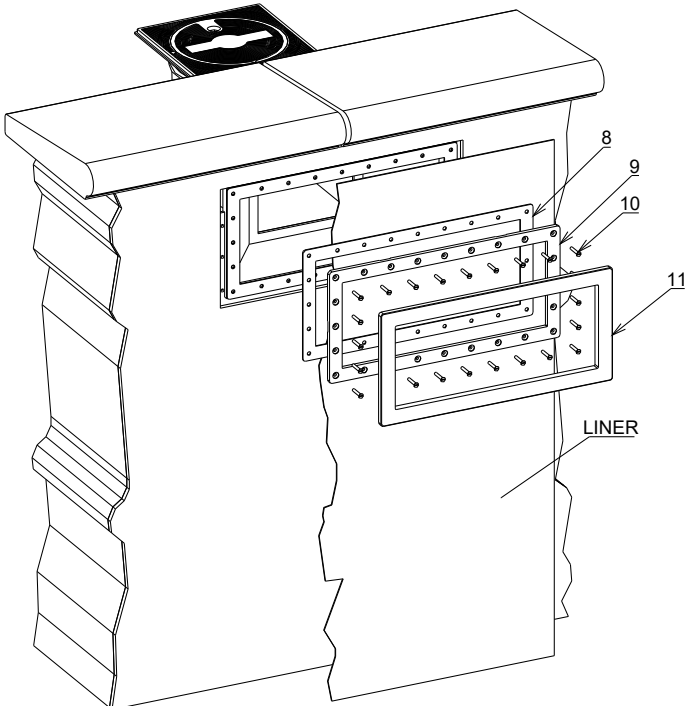


2. IMPLANTATION SUR PAROIS MINCES

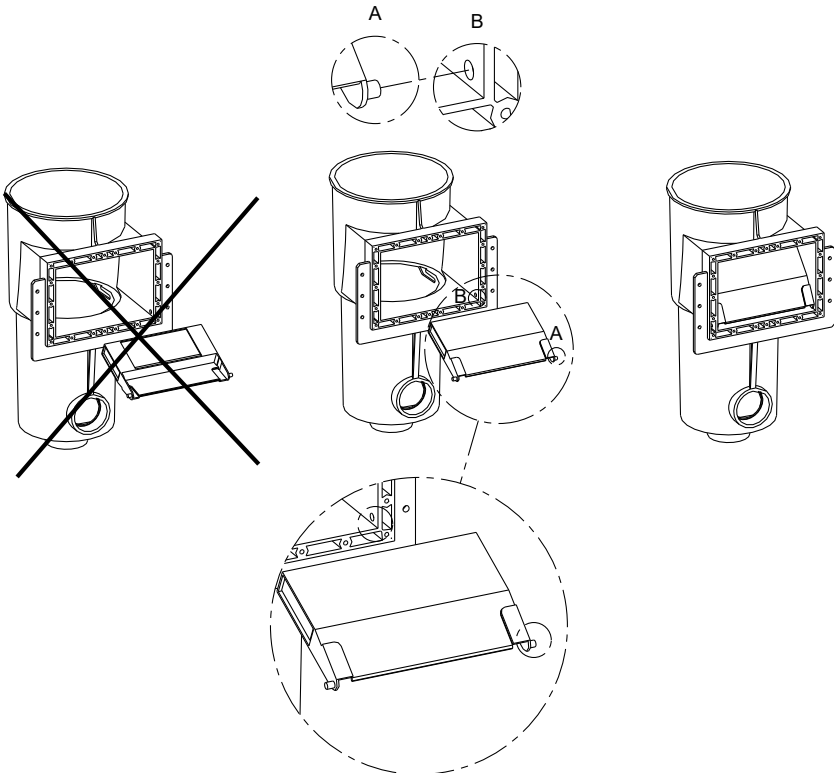
THIN WALL INSTALLATION | EINBAU IN DÜNNE WÄNDE | INSTALACIÓN PARED FINA



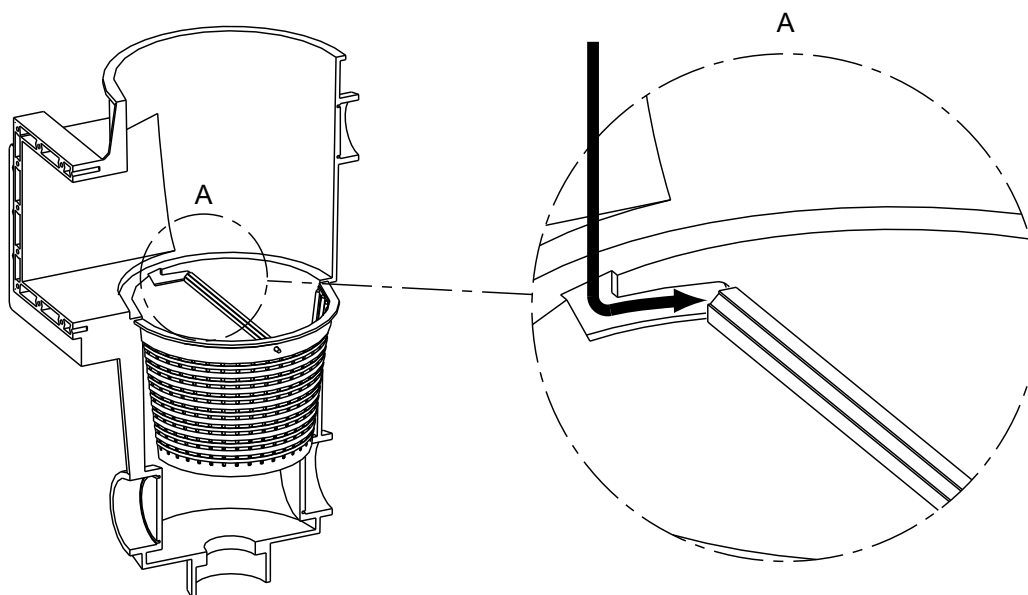
Nur für Folienschwimmbecken | Solamente para piscina de liner



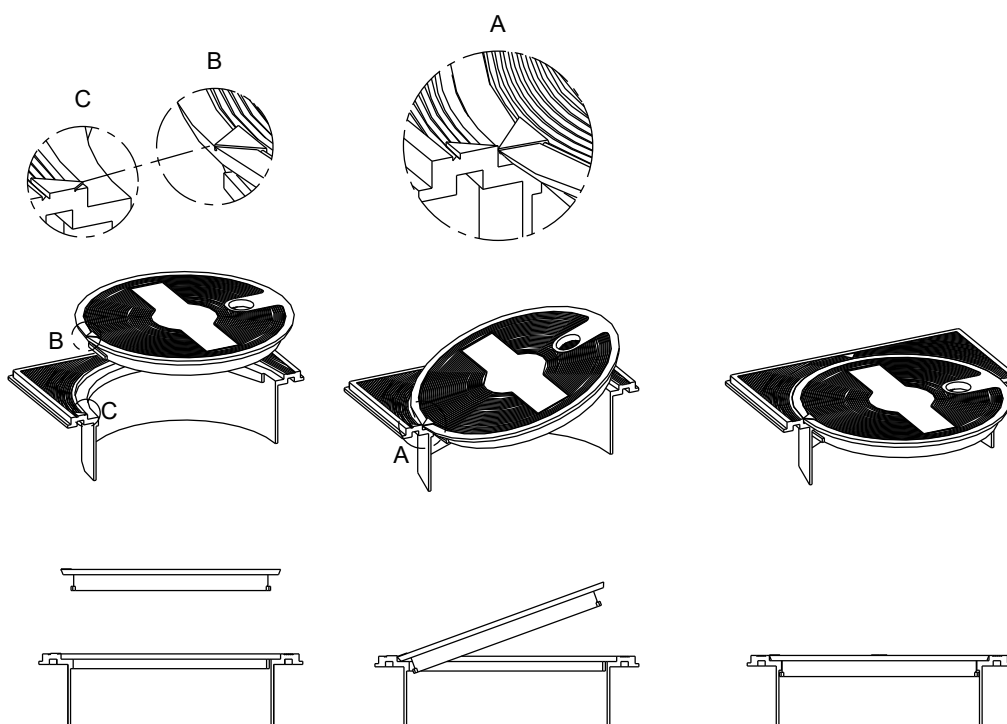
Montage der Klappe | Montaje de la compuerta

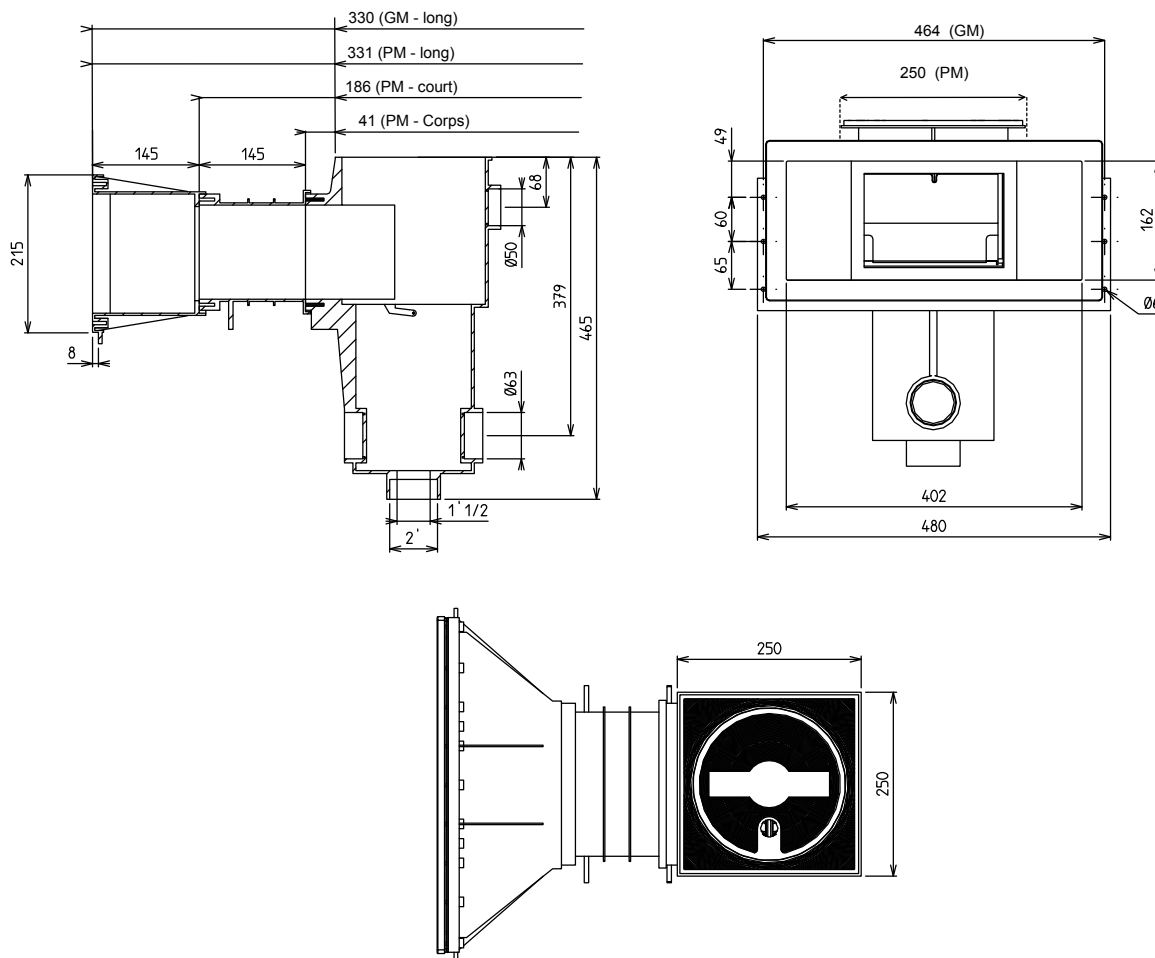


Verrouillage du panier | Locking the basket in position
 Anbringen des Korbes | Fijación de la cesta



Pose/depose du couvercle | Installing/ removing the lid
 An- und Abschrauben des Deckels | Atornillar/destornillar la tapa





3. CARACTERISTIQUES

TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN | CARACTERÍSTICOS TÉCNICOS

Débits maximum :	Maximum flow rate:	Max. Durchflussrate:	Caudales maximales:
7 m ³ /h avec tuyauterie Ø 50	7 m ³ /h with Ø 50 pipes	7 m ³ /h mit Rohr-Ø 50	7 m ³ /h con tubería de Ø 50
10 m ³ /h avec tuyauterie Ø 63	10 m ³ /h with Ø 63 pipes	10 m ³ /h mit Rohr-Ø 63.	10 m ³ /h con tubería de Ø 63
Trop plein Ø 50 incorporé	Integrated overflow, Ø 50	Eingebauter Überlauf, Ø 50	Rebosadero de Ø 50 incorporado
Collerette télescopique de 0 à 5 cm	Telescopic lid frame, 0 to 5 cm	Ausziehbarer Deckelrahmen, 0 bis 5 cm	Marco de tapa telescópico de 0 hasta 5 cm

4. CONSEILS D'UTILISATION

RECOMMENDATIONS FOR USE | NUTZUNGSHINWEISE | CONSEJOS DE EMPLEO

- Vérifier fréquemment la propreté du panier et le nettoyer si nécessaire.
 - Vérifier qu'aucun corps étranger ne vienne entraver le mouvement du volet.
 - Vérifier qu'aucun objet flottant ne vienne obstruer le trop-plein.
 - Nettoyer avec un produit pour ligne d'eau. Ne pas utiliser de solvant.
-
- Check the condition of the basket frequently and clean it if necessary.
 - Make sure that there is no foreign object that may impede movement of the weir.
 - Make sure that no floating objects are blockign the overflow.
 - Clean with a product formulated for the pool water line. Do not use a solvent.
-
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Skimmerkorb verschmutzt ist und reinigen Sie ihn, falls nötig.
 - Sorgen Sie dafür, dass die Klappe nicht durch Fremdkörper blockiert wird.
 - Sorgen Sie dafür, dass der Überlauf nicht verstopft ist.
 - Verwenden Sie zur Reinigung ein Produkt für die Reinigung der Wasserlinie; verwenden Sie keine Lösungsmittel.
-
- Controle frecuentemente la limpieza de la cesta y límpiela si fuera necesario.
 - Verifique que no obstáculo impida el movimiento de la compuerta.
 - Verifique que no objeto flotante obstruya el rebosadero.
 - Limpie con un producto para tubería de agua. No utilice un disolvente.

Notes

